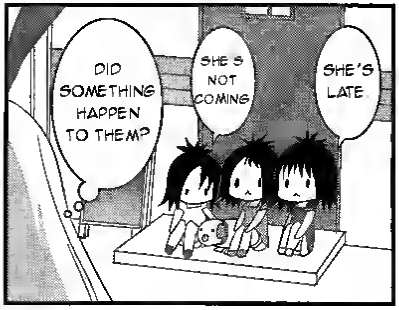
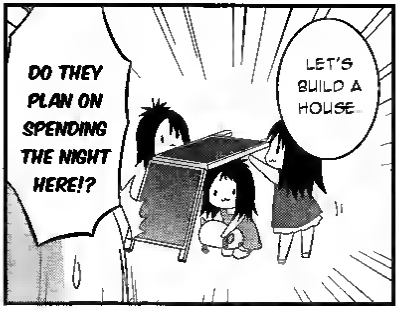
咲日和

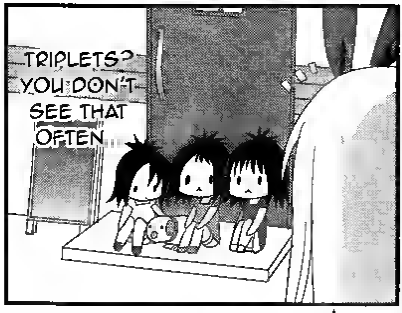
～Ikeda's Story ⑧～

☆2nd Story Girl☆

Kiyoshi Saya

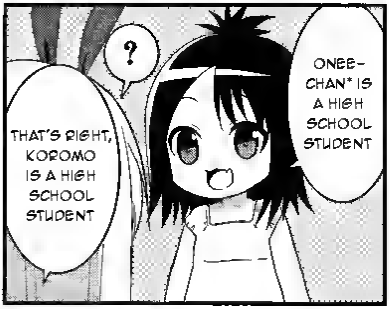


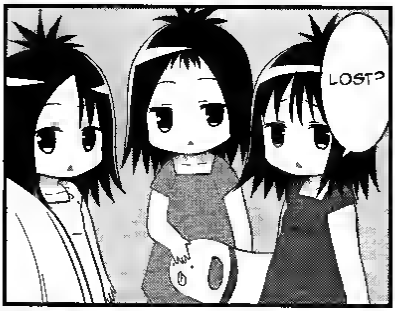




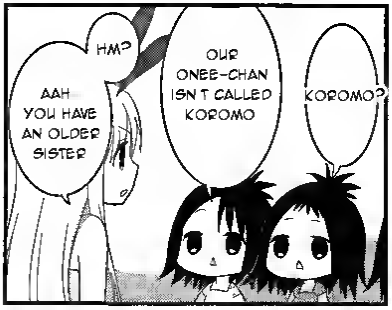
RYUUMONBUCHI'S AMAE-SAN SEEMS TO BE ON HER WAY HOME AFTER A SHOPPING TRIP. ☆

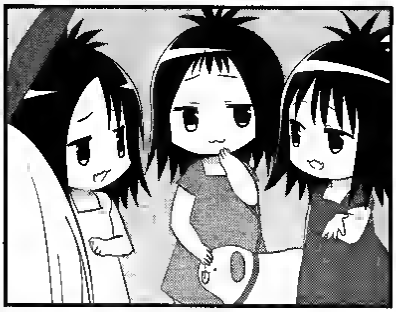
天江衣（あまえころも）
鷹門淀高校麻雀部の2年生。
子供じゃないよ、衣だよ。

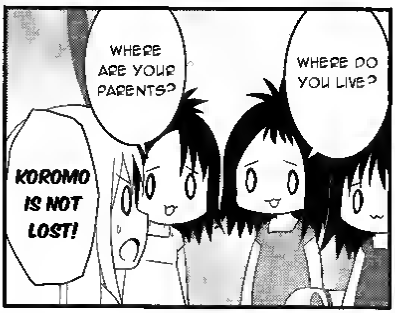




池田緋菜（いけだひな）
華菜ちゃんの三つ子の妹その①。
他の二人より声が少し大きい。

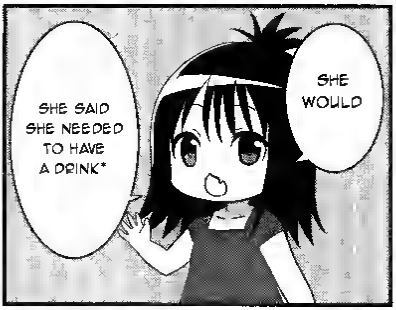


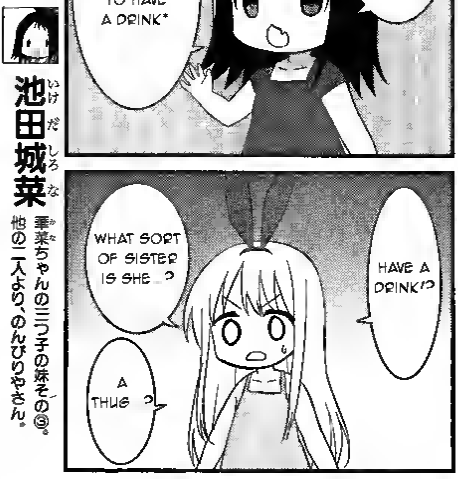




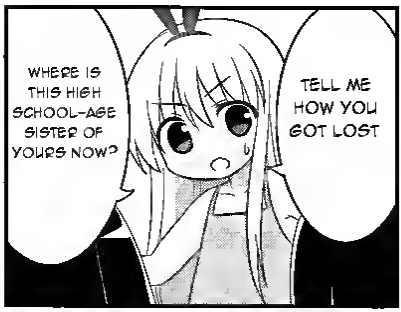
*TL note: since *onee-chan* can mean both "older girl" and "older sister", I left it untranslated, otherwise it would be impossible to keep the pun in English

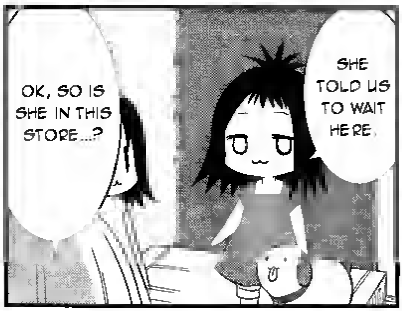
池田菜沙 華菜ちゃんの三つ子の妹その②。他の二人よりお姉さんぶってる。

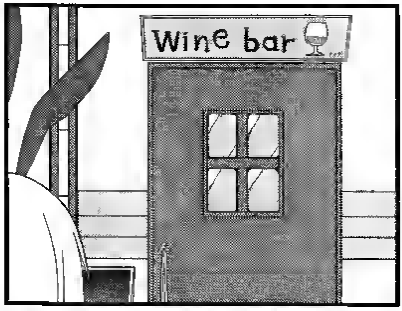




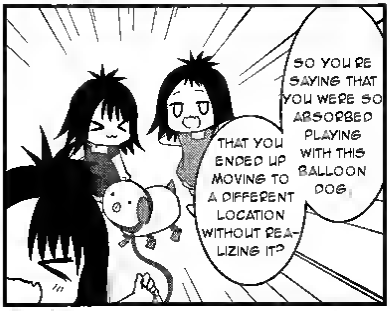
池田城菜 華菜ちゃんの三つ子の妹その③。他の二人より、のんびりやさん。

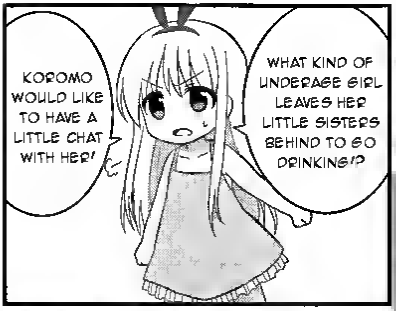


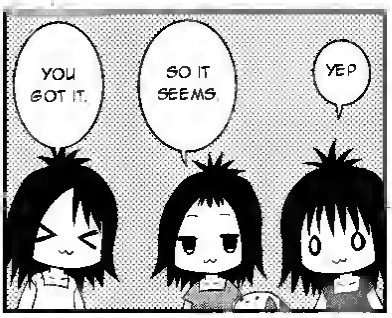


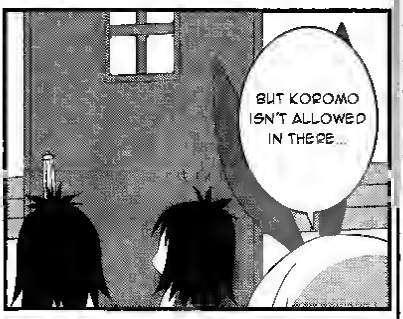


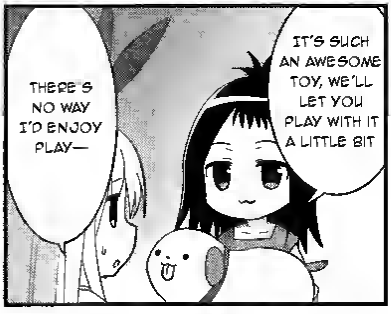
*TL note: She says "*ippaiyaru*" which is an expression meaning "to have a drink" but in a literal sense it becomes something like "do it fully" or "do them all".
See page 6 of this chapter for the continuation of this joke.

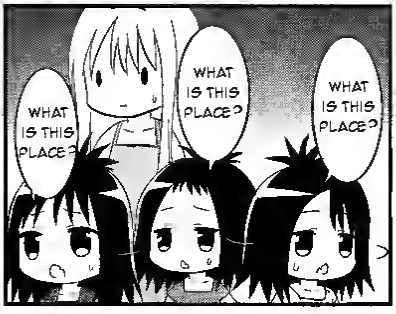


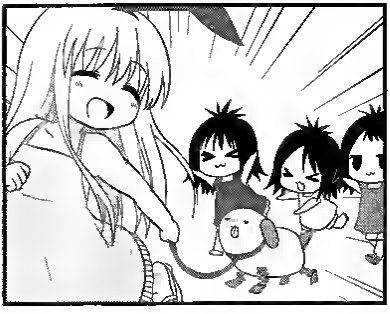












BG COMICS ビッグガンガン
SHIORI EXPERIENCE
ジミなわたしとヘンなおじさん
長田信幸×町田一八
第6巻
世界一のギタリストと音楽ジーノの歴史を変えたギタリストがたちながる、伝説、を生み出す。
絶賛発売中

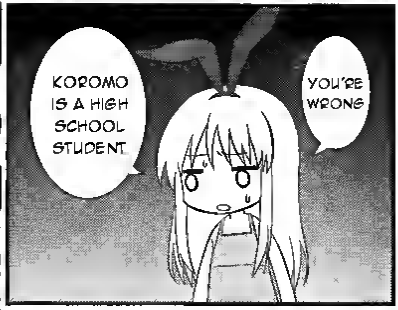
シノハユ

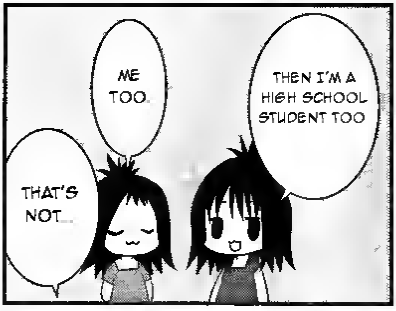
初めての中学生麻雀大会、初めての団体戦。「母に見つけてもらいたい」その一心で牌に課を込める。

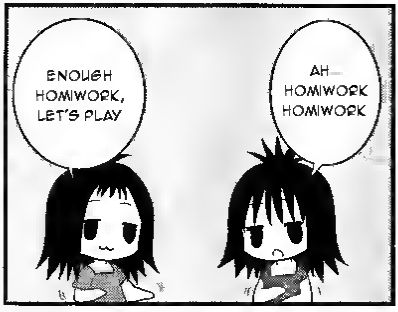
原作：小林立
作画：五十嵐あぐり

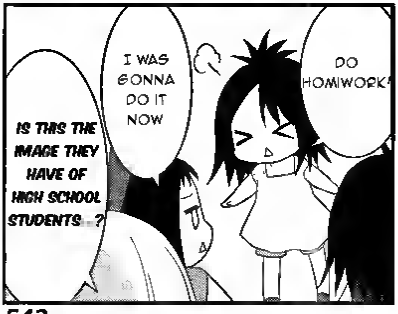
6月25日(土)発売
毎月25日発売

HIGH SCHOOL STUDENT

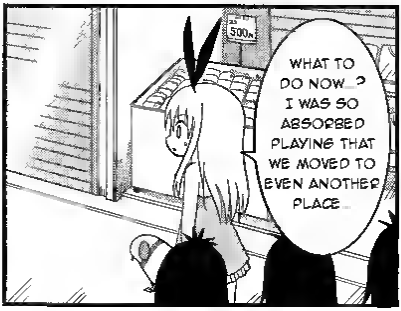


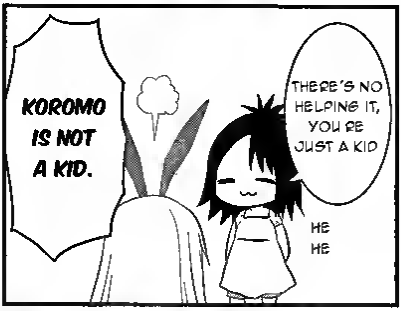


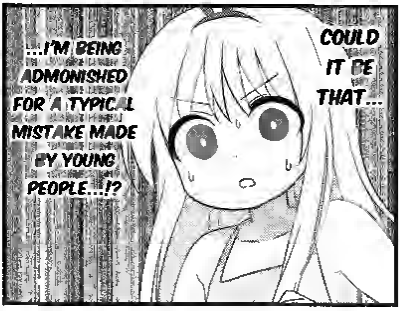




IT HAPPENS







A RATTLING NOISE
ANYWAY, WHAT DID YOU MEAN BY IPPAIYARU*?
YOU MEAN LIKE A STORE WITHOUT MANY CUSTOMERS...?
IT WAS EMPTY! (GARAGARA)
TOMBOLA
1 try for a sso yen receipt!!
DO I KNOW A PLACE LIKE THAT...?
TOMBOLA
1 try for a sso yen receipt!!
A RATTLING NOISE!!! (GARAGARA)
THE REAL DEAL
I'M A REAL HIGH SCHOOL STUDENT WHO DOES REAL HOMEWORK!
I'M NOT JUST PRETENDING
YES
A REAL HIGH SCHOOL STUDENT?
EEH.
A HIGH SCHOOL STUDENT WHO PLAYED WITH THIS DOG?
I LOST MY CREDIBILITY...
YOU WERE HAVING SO MUCH FUN

BG COMICS ビッグガンガン
立-RitZ-
大和田秀樹
全1巻
父が残した『雀荘』の再建資金を取りもどすため、彼女は今日も裏雀豪雀荘という名の戦場で闘う!!
絶賛発売中

*TL note: double play on words. First, the continuation of the *ippaiyaru* joke (have a drink / do them all) from page 3. Second, *garagara* can mean both "empty" and "a rattling noise".

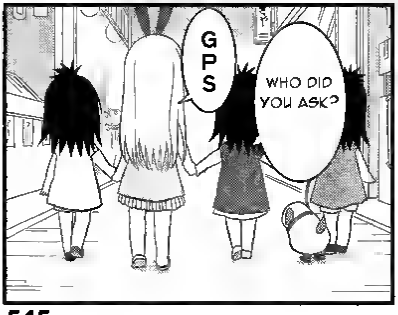
ハギヨシ

龍門渕家のスーパー執事。タコスもおいしく作れる。

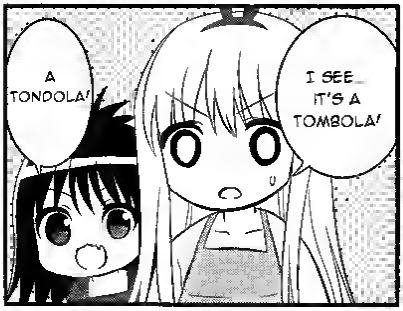
ASK SOMEONE

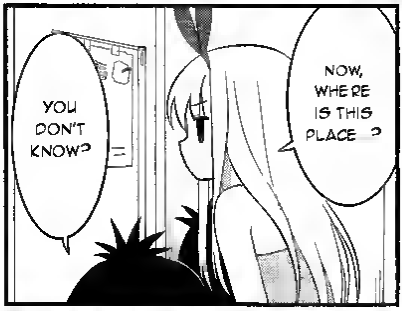
池田華菜

風越女子高校麻雀部の2年生。実はニコチのお姉ちゃんだし。



FROM A DISTANT PLACE





LOST CHILD ANNOUNCEMENT
I ONLY TOOK MY EYES OFF THEM FOR ABOUT 10 SECONDS, I WAS CARELESS.
I CAN'T FIND THEM ANYWHERE
FAREWELL
SHE WENT TO SEARCH FOR THEM
THESE GIRLS' OLDER SISTER?
Please show your receipt
IT WAS TOO MUCH FUN TO PLAY WITH
IT MUST HAVE BEEN BECAUSE OF THE DOG
I CAN TAKE THEM TO THE LOCAL CENTER FOR LOST CHILDREN
THAT MAKES SENSE
I CAN'T REACH
!
THIS IS A LOST CHILD ANNOUNCEMENT.
DING-DANG-DONG
IT WAS FUN!
YEAH
SEE YOU AGAIN, KOROMO-CHAN
WELL, KOROMO HAS TO GO HOME
WHY ME?
IKEDA KANA-CHAN IKEDA KANA-CHAN WAIT FOR SOMEONE TO COME AND PICK YOU UP.
THEY HAVE A VERY STRONG RESEMBLANCE TO SOMEONE I KNOW.

THE "ONEE-SAN" PART OF KOROMO-ONEESAN REALLY SHINED THIS TIME. ☆

Continues June 25